

L a t w e e f c h u A w i s e s .

Mr. 4. Zettortdeenâ 23schâ Janwara 1836.

J a u n a s i n n a .

No Birschumischas. Birschu un Sal-
las draudsê isgabjuschâ gaddâ irr dsimmusch
193 behrni, prohti: 94 puischi un 99 meitinas.
Winnu starpâ bija 3 pahri dwihnischu, 6 ne-
dsihwi peedsimmusch un 8 ahrlaulibas behrni;
mirruschi 121 zilweki, prohti: 58 wihrischki un
63 seewischki. Winnu starpâ 6 nedsihwi pee-
dsimmusch. Laulati tappe 43 pahri. Pirimu-
reis pee Deewa galda tappe eefwehtiti 156
jaunekli, winnu starpâ 9 meitas. Jesus swehtu
meelastu baudija 5138 kristiti zilweki, prohti:
2267 no wihrischkas un 2871 no seewischkas
fabrtas. Lundberg.

Schogadd muns tik dauds sneega ka 2 gab-
deem peetiftu. Zelli un eelas irr peepilditi ar
sneegu, ka ne warr zaur kluht, un wehl turkluft
ikdeenas stipri salt. Tahda pastahwiga un stipra
seema ne bija Pranzosu gaddâ. Krihzborges
draudsê, ka daudsina, dauds behrnu un peeau-
guschu zilweku mirstobt zaur nifnahm zilweku
bakfem, muhsu pussê ne dsird ne ko no tahdas
fehrgas. L.....g.

No Zuhdu semmes.

(Stattees Nr. 3.)

S. II. Rahdus baggatus auglus schi semme,
pee ruhpiigas apkohpschanas isdohd, to warr no-
prast; japeeminn, zil tur lauschu Zuhdu kehni-
nu laifôs dsihwojuschi. Tur skaitija wairak kâ
5 miljonus eedsihwotaju, un wiffi bij swehtigi
pahrtiffuschki. Taggad tai paschâ weeta ne des-
mita dalla lauschu ne dsihwo, un tomehr win-
neem truhkums un nabbadsiba. Drohschibas un
meera newaid; tapehz arri neweens ne dsennahs
us ruhpiigu semmes-kohpschanu. Laufus slikti
apstrahda, un wiffleelaka dalla gull dihkâ. Zee-

mi, meesti un pilsehti, fur ziftahrt lauschu pulki
mitte, taggad wiffwairak fagruuschki, tuffschki, un
daschi pagluscham nopohstiti un pasubduschki. La
wezza Israëla zilts, kas scho semmi turreja, irr
iskaitita par wiffu pasauli; schê tiffai retti kahbi
redsami; un tee paschi pehz leelakas dallas schê
naw dsimmuschki, bet no zittahm semmehm nah-
kuschki swehtu tehwu semmi apraudsiht, un ja
laimetohs, tē arri nomirt, un sawus kaulus no-
list, fur wezz-tehwi duff. Leelakais eedsihwo-
taju pulks irraid Turki un Araberi. Walloda
ko wiffi runna: irr Arabiska walloda; laudis no
augstahm kabrtahm mehds Turkiffi runnaht.
Daschi Araberi ne dsihwo ne buht eefsch zeetahm
ehkahm, bet appaksch teltim, ko tee, ar saweem
gannameem pulkeem apkahrt staigadami, ustai-
fa, fur patihk; schee irr Beduini sawzami, un
nelahga laudis; jo winni parleeku us laupischa-
nu un zitteem warras darbeem dohdahs. Mah-
zitu lauschu mas atrohd. Sawu knappu pah-
tiffu winni dabbu no lohpu kohpschanas, lauku
strahdaschanas un masas andeles. Zitti arri dar-
bojahs ar kahdeem ammateem. Leelds pilsehtôs
useet kahdas masas pahrihkes, bet to newaid
dauds.

Turki un Araberi peederr pee Muhameda tiz-
zibas. Kristigu lauschu arri dauds schê dsihwo;
zitti tepat dsimmuschki, zitti no sweeschahm sem-
mehm nahkuschki. Zuhdu semmes slawa no fenn
laikem pee kristigahm tantahm leela; tapehz no
wiffahm semmehm arween laudis schurp irr nah-
kuschki tahs weetas skattitees, ko kristiga tizziba
swehtas darra, schê Deewu peeluhgt, fur winsch
sawu schehlastibu wiffgaischaki zilwekeem parah-
dijs, schê, fur tizziba zehlfes, tizzibas spehku
un saldumu pilnâ mehrâ baudiht. Schahdus
weefus sawz pilgerus. Brihscham teem bij dikti
grubti un leelas nizzinaschanas japaness no ne-
tizzigeem Turkeem; bet pa laikem Turki saman-

nija naudu nemt no pilgereem; tadeht wiini tohs nu labpraht reds nahkam, un taupa tabs weetas kas kristigeem zilwekeem swehtas irr.

Zittas weetas arri paschi Turki un Araberi par swehtahm turr; prohti tahdas kur no Zuhdu wezz-tehweem un praweescheem kahdas peeminaas rohnahs. Ir tannis weetas, kas zaur muhsu kungu un wiina mahzefleem peeminnamas, Turki lihds ar kristigeem zilwekeem sawus pah-tarus skaitoht; bet Jesus kappa-weeta ne; jo wiini fakka Jesus ne effoht mirris, winsch effoht nemirrtams dsimnis un atkal us debbesim kahpis, bet wiina weeta effoht Zuhdas Iskariahs pee frusta stabba nokauts. — Turkeem un Arabereem arri zaur sawu paschu praweeti Muhamedu daschas weetas ihpaschi swehtas irraid schinni femme. Te nu gan warr noprast, ka schai semmei pilgeri no kristigeem laudim, no Zuhdeem, Turkeem un Arabereem nekad ne peetrufst. Daschi pilsehtneeki no pilgereem pahrtect, woi tohs usnemdani woi ar teem andeledami. Kristigi muhki taija wiffadas bildites, rohschu-krellites un frustinus, ko tee pilgereem pahrdohd. Leelas maksaschanas un nodohschanas, ko Turku waldbneeki prassa un ar warru peedsenn, noplizina eedsihwotajus, un ihpaschi tohs kristigus.

S. 12. Zuhdu femme paprecksch, pehz 12 Zuhdu-ziltin, ecksch 12 aprinkeem tappe eedallita. Puffstreschas ziltis mahjoja pahr Jardani us rihta puffi, ar sawcem leeleem gannameem pulkeem; jo tur irraid labbas gammibas; wiffas zittas ziltis nehme sawus mahjoklus us waktara puffi, stary Jardanes un leelas juhvas; un scho semmesdalku turreja par to ihstenu Kanaanu. Katram aprinkim bija sawa ihpascha waldbischana un teefas. Katra namma waldbija namma-tehws un aprinki ziltis-wezzakee. Wiffi Israela behrni bija fadraudseti un weenoti zaur sawu tizzibu, sawu wallodu un sawcem ziltis-tehweem; wiffi turrejabs par ihstneekem un brahkeem, un sawadas fahrtas winnu stary ne bija. Mugstais preesteris bija tas pirmais ecksch wiffas Zuhdu tautas; winsch Deewa weeta un wahrdâ waldbija; winsch turreja Deewakalposchanu precksch wiffas tautas un uppureja tai weeta kur derribas schirstis ar

teem 10 Deewa baufleem stahweja. Schi weeta bij paprecksch Eihlus pilsehts ecksch Gemraima ziltis, pehzak Jerusaleme kur kehniensch Calamans brangu Deewa nammu jeb tempeli ustai-fija. Us scho weetu katram Israela behrnam ja mas, tatschu weenreis pa gaddu bij janahk Deewu luhgt, uppureht un Deewa bauflus klaufitees, ko preesteri laudim preckscha lassija; lai wiffi arween pee ta ihstena dsihwa Deewa turretohs un ne noklihtu us elka-tizzibu; lai wiffi pasihtohs un ta brahli mihletohs. Kehni-na wianeem eefaktumâ ne bija. Katra laikâ wiffas ziltis kohpâ ismekleja un eezehle kahdu gudru un firdigu wihru par wirfneeku un wad-doni, pehz Deewa nowehleschanas un parahdischanas.

Katram namma tehwan ar sawcem peederri-geem bij ihpaschi weeta ar tihrunneem un gannibahm pa dsimtu nodohta, ko winsch kohpe un no ka wiini wiffi swehtigi pahrtikke. Scho winsch ne warreja saudeht, un ja winsch to arri parradu deht kahdam sweescham buhtu atstahjis, tad tam sweescham bija wehlehts tik ilgi ween to patur-reht, kamehr parradi atlihdsmati, jeb wiffilgak lihds leelam sawileschanas gaddam, kur ikweenam atkal pee sawa ihpaschuna bij jaatgreeschahs, 3. Mohs. 25, 10 — 16. Sawileschanas gads bija tas peezdesmitais gads; winsch wiffu islihdsmaja, un wiffcem wehrgeem bribwestibu atdewe. Undele un faeefschana ar sweeschahm tautahm Zuhdeem bij aislegta.

Za 13ta ziltis, Lewja pehznahkami-ne turreja wiff ihpaschu semmes aprinki. 48 pilsehti par wiffu Zuhdu semmi winneem par mahjokleem bij nodohti. 6 no scheem pilsehtem bij gelbeschanas-weetas, kur katrs, kas ko launu padarrijis, warreja aisbehgt un twehrtees, kamehr teefas pahr winnu nospreede; lai laudis paschi bahrgâ ahtrunâ nifni ne atreebtohs. Lewiteri wiffwairak us gudribas mahzibahm dsinnahs. Winni bij preesteri pee Deewa kalposchanas; un schis winnu pirmais darbs un ammat; bet arri skohlmeisteri, sohgi un ahrti; wiini rakstija laifugrahmatas un ziltis-rullus; wiini ta falkoht

bija galweneeki un padohina deweji wiffai Zuhdu tautai.

Katrâ pilsehtâ ihpaschi sohgi teesu spreede. Masôs pilsehtôs bij teefas no 3 sohgeem, leela- fôs pilsehtôs no 7 lihds 23 sohgeem. Bes tam arri wehl augstas teefas tappe turretas, fur augstis preesteris bij preekschsehdetais, un wehl 71 sohgis, wiffwairak Lewiteri. — Schahs augstas teefas eezehle febbakôs laikôs un fauze Sanedrin.

Zuhdu landis ilgi ne palikke bes fehnineem; bet ko tee pee zittahm tautahm redseja, to schee arri pee sewim gribbeja, un Samuels winneem, us pastahwigu wehlefschanu, Saulu par pirmo fehninu swaidija. — No scha laika Zuhdu tau- ta gan wehl wairojahs pulkâ un walstispehka, bet eefschiki wiinna sahze nihkt; jo weenteefiga Deewabihjaschana un brahliga miblestiba pee winneem jo deenas jo wairak issubde, un wiffa- das kildas un schelschanas gaddijahs. Ap- paksch fehnina Dahwida un Salamanna winni sawu seedu-laiku pahrdsihwoja; tad winni isdal- lijahs us divi walstim Zuhda un Israël. Pee pirmas peederreja divi ziltis ween, Zuhda un Benjamin, pee ohtras wiffas zittas. Bahrgs eenaidis zehlahs stary schahm walstim, netizziba, elka-deewiba un netaisna dsihwoschana wairo- jahs pee laudim. Welte dauds apgaismoti pra- weeschi winnus apdraudeja un mahzija; tee to- mehr kâ akli us samaitaschanu skrehje, un abtri gan sawu teesu dabbuja. Israëla walsti ispho- stija Affireru fehninsch Salmanaassars, un Zuh- du walsti pehz teem atkal Bahbeles Kehninsch Nebudkadnezars. Sedsihwotajus aisdsinne proh- jam us schweschahm semmehm wehrgoschana, un winnu wectâ nahze laudis no paganu tau- tahm Ranaanâ dsihwoht. Pa laikeem zitti Zuhdi gan pahrnahze mahjäs un ustaisija atkal jaunu Deewa-nammu Jerusalemê, bet winni wairs ne flüe pee pilna spehka un labklahschanas. Zik ko tehnu-semmê pahrnahkuschchi eenaidiba tubliht no jauna zehlahs stary Zuhdeem un Samarite- reem. Jo Samariteri bij jaukti ar swefscheem laudim un turreja ihpaschu tempeli us Garisim- kalna. Par to zitti Zuhdi launojahs, swe-

schineekus par neschkihsteem, un Jerusalemes tempeli par weenigu taifnu Deewa kalposchanas weetu turredami.

Bes tam winneem bij zihnischana ar swe- schahm tautahm; daudsreis schahs winnus arr uswarreja un warren lohti spaidija. Dikti gruhti winneem klahjahs appaksch Sibrijas fehnineem, un ihpaschi appaksch Antiofus, kas to wezzu Zuhdu tizzibu gribbeja glu- schi isnihzinaht, un elku = kalposchanu Zuhdu semmê eezelt. Pehz laikeem Reemerî scho semni panehme, ko winni gan zaur ihpascheem Zuhdu fehnineem, gan arri zaur Gubernatoreem no Reemeru tautas walbija.

(Turplikam walrat.)

Teefas fludbinaschana s.

Us pawehleschanu tabs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwalbineeka wiffas Krewu Walstis 1c. 1c. 1c., tohp no Krohna Behrsmuischas pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taifnas parradu prassischanas pee ta lihds- schinniga Sprigautumuischas (Wilhelmineuhof) fain- neeka Widdus-Kempu Unsa buhtu, par kerra mantu parradu deht konfurse spreesta, usazinati, lihds 15tu Webruar f. g. pee saudeschanas sawas prassischanas, pee schihs pagasta teefas peeteiktees.

Krohna Behrsmuischas pagasta teefa, 13tâ Jan- war 1836. 3

(L. S.) † † † Kiffu Uns, peefschdetais.

(Nr. 16.) H. Müller, pagasta teefas srihwera paligs.

* * *

Tas pee Engures muischas peederrigs Dreymannu kroggs irr no Jahneem 1836 lihds Jahneem 1837 us arrenti dabbujams, kam patiktu scho kroggu us arrenti nemt, lai 3schâ Webruar f. g. pee schihs pa- gasta teefas peeteizahs.

Engures pagasta teefa, 13tâ Janwar 1836. 3

† † † Kielle Peter, pagasta wezzakais.

(Nr. 13.) H. Lacksehewiz, pagasta teefas srihweris.

* * *

Za fuschu sweija Engures uppê irr no Furgeem 1836 lihds Furgeem 1837 us arrenti dabbujama, kam patiktu scho uppi us arrenti nemt, lai 3schâ Webruar f. g. pee schihs pagasta teefas peeteizahs.

Engures pagasta teefa, 13tâ Janwar 1836. 3

† † † Kielle Peter, pagasta wezzakais.

(Nr. 14.) H. Lacksehewiz, pagasta teefas srihweris.

No Jaunaspils pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu praffifchanas pee ta lihdfifchiniga Jaunaspils fainneeka Leijes Wihitiu Kahrla Waffa buhtu, par kurra mantu konkurse nospreesta, usaizinati, lihds 22tru Webruar f. g. pee schihs pagasta teefas peeteiftees, ar to pamahzifchanu, ka tee kas ne peeteiftees, wehlaki wairs ne taps peenemti.

Jaunaspils pagasta teefa, 8ta Janwar 1836. 2

(L. S.) ††† Diedrich Amer, pagasta wezzakais.
(Nr. 13.) Aug. Grimm, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

Krohna Dohbeles muischas mohderefchana no 60 flauzamahm gohwim, ka arri Dohbeles basnizas un fudmallu frohgē, taps no Jahneem 1836 us arrenti isdohiti. Kam patiktu scho arrenti usnemt, tohp usaizinati, 25tal Janwara un ima Webruara deena pee schihs teefas peeteiftees, kur arri wiffas waija-dfigas sinnas dabuhē.

Dohbeles pagasta teefa, 4ta Janwar 1836. 2

Blumenfeldt, pagasta wezzakais.
(Nr. 23.) Ludw. Ewertē, pagasta teefas ffrihweris.

(Ar peeliffumu: registers par pehrnaju Awifchu gadda gahjumu.)

Wiffi tee, kam kahdas taisnas praffifchanas pee tabš atstabas mantas ta nomirruscha Palzgrahwes fainneeka Mas-Kauscheneeku Indrika buhtu, tohp usaizinati, lihds imu Merz f. g. pee schihs pagasta teefas peeteiftees, zittadi neweens wairs ne taps klaufihtē.

Krohna Bramberges pagasta teefa, 11ta Janwar 1836. 2

††† Skadder Indrik, peefehdetais.
(Nr. 14.) G. Paulborn, pagasta teefas ffrihweris.

Zittas fluddinafchanas.

No Jurgeem 1836 taps Krohna Zimmeres pagasta 4 mahjas, ar labbeem laufeem, ehkahn un gruntehm, us arrenti isdohitas. Kam patiktu schihs mahjas us arrenti usnemt, tas warr pee Zimmeres muischas waldischanas peeteiftees. 1

* * *

Leelas Wehrses muischas Strauta frohgē, us keepajas leelzetta, ka arri tas pee Masas Wehrses muischas peederrigē frohgē, taps no Jahneem 1836 us arrenti isdohiti; — ffraidakas sinnas warr pascha muischa dabuhit. 2

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Rihgē tanni 20ta Janwara 1836.

	Sudraba nauda.			Sudraba nauda.	
	Rb.	Kv.		Rb.	Kv.
3 rubli 60 kap. papihru naudas geldeja	1	—	1 pohds kannepu	—	80
5 — papihru naudas	1	37	1 — linnu labbakas surtes — —	2	15
1 jauns dahlberis	1	33	1 — — flitakas surtes — —	2	—
1 puhrs rudsu	1	60	1 — tabaka	1	—
1 — kweeschu	1	80	1 — dselses	—	70
1 — meeschu	1	30	1 — sweesta	2	25
1 — meeschu = putraimu — —	2	—	1 nuzza filku, preeschu nuzza — —	6	25
1 — ausu	—	80	1 — — wihfchnu nuzza — —	6	50
1 — kweeschu = miltu	2	30	1 — farkanas fahls	6	—
1 — bihdeletu rudsu = miltu — —	2	—	1 — rupjas leddainas fahls — —	5	—
1 — rupju rudsu = miltu — —	1	65	1 — rupjas baltas fahls — —	4	50
1 — firnu	1	50	1 — smalkas fahls	4	25
1 — linnu = sehklas	2	50	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un warra nauda stahw ar papihres naudu weena maksā.		
1 — kannepu = sehklas	1	50			
1 — kimmenu	5	—			

B r i h w d r i f f e h t.

No juhrmallas-gubernementu augstas waldischanas pusses: Hofrath von Braunschweig, grahm. pahrluhkotais.